

# wile 200

## Feuchtemesser



DE

Benutzerhandbuch

# Lieferumfang

Vielen Dank, dass Sie sich für das Getreidefeuchtigkeitsmessgerät von Wile entschieden haben. Wile 200 gewährleistet eine schnelle und einfache Messung von Feuchtigkeit, Temperatur und Hektolitergewicht der Probe. Die automatische Temperatur- und Hektoliter-Gewichtskompensation garantiert genaue Ergebnisse. Das Messgerät ist mit einem patentierten integrierten Kornnivellierungssystem ausgestattet. Überschüssiges Getreide wird in das Fach rund um die Testzelle geleitet, sodass der Arbeitsbereich während des gesamten Messvorgangs sauber bleibt.

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um zu erfahren, wie Sie dieses Gerät richtig bedienen.

- 1 METER
- 2 TRAGETASCHE
- 3 USB-KABEL
- 4 BATTERIEN
- 5 HANDBUCH



Wichtig: Die Waagen der Wile-Feuchtemessgeräte wurden für die Messung von Getreide mittlerer Qualität entwickelt. Außergewöhnliche Wachstumsbedingungen und neue Getreidesorten können die Getreideeigenschaften erheblich beeinflussen. Daher empfehlen wir zu Beginn der neuen Erntesaison, die Messwerte Ihres Messgeräts anhand einer ofengetrockneten Probe zu überprüfen.

## FUNKTIONEN

### SYMBOL



<4,0

> 28,0



### Definition

Ersetzen Sie die Batterien

Der Feuchtigkeitsgehalt liegt unter dem unteren Grenzwert für dieses Getreide

Der Feuchtigkeitsgehalt liegt über der Obergrenze für dieses Getreide

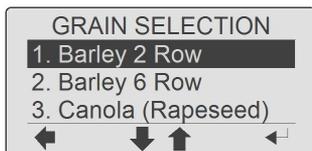
### Fehlercode

## MESSVERFAHREN

Wile 200 führt den Benutzer Schritt für Schritt direkt auf dem Bildschirm durch den gesamten Messvorgang.

1. Trichter auf das Prüfgerät stellen. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und lassen Sie sie wieder los, um den Tester einzuschalten. Nach dem Einschalten zeigt das Display die Ergebnisse des zuletzt getesteten Getreides an. 

2. Wählen Sie mit den UP/DOWN-Tasten die Getreideart aus. Sobald die gewünschte Körnung ausgewählt ist, drücken Sie die ENTER-Taste. Stellen Sie den Tester auf eine stabile und weitgehend ebene Fläche. Drücken Sie ENTER, um den Test zu starten. 



3. Stellen Sie sicher, dass der Trichterschieber eingedrückt ist, damit kein Getreide herunterfällt. Füllen Sie den Trichter bis zum Rand mit Probe.
4. Ziehen Sie den Schieber und das Getreide fließt gleichmäßig in die Testzelle.
5. Entfernen Sie den Trichter, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Nivellieren Sie das Getreide, indem Sie den Griff gleichmäßig zur Rückseite des Geräts drücken und überschüssiges Getreide nach hinten entfernen.
6. Wenn sich der Griff wieder in der Ausgangsposition befindet, beginnt das Messgerät automatisch mit der Messung. Die Ergebnisse werden innerhalb von Sekunden auf dem Bildschirm angezeigt.

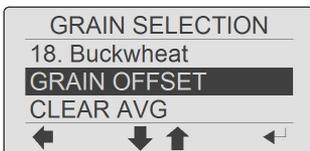


## FUNKTIONEN UND EINSTELLUNGEN

Einstellungen und Funktionen können im Einstellungsmenü durchsucht und geändert werden

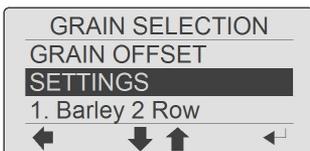
### KÖRNUNGSVERSATZ

Jedes Korn kann individuell um 10,0 % in Schritten von 0,1 % angepasst werden, um den Ergebnissen eines Elevator-Testers zu entsprechen



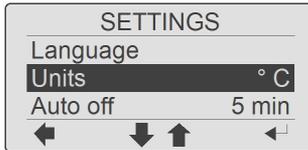
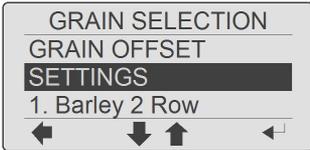
### SPRACHE

Wählen Sie die bevorzugte Sprache aus



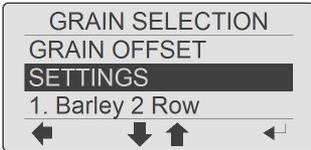
## EINHEIT

Wählen Sie das bevorzugte Gewicht (kg/hl oder lb/Bu) und die Temperatureinheit (Celsius oder Fahrenheit). Wenn die Temperatureinheiten von Fahrenheit auf Celsius umgestellt werden, werden auch die Testgewichtseinheiten geändert



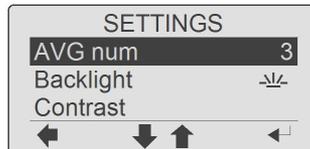
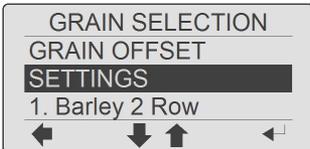
## AUTO AUS

Das Messgerät schaltet sich nach einer ausgewählten Zeit (30 Sek., 1 Min., 5 Min., 10 Min., 20 Min.) automatisch aus.



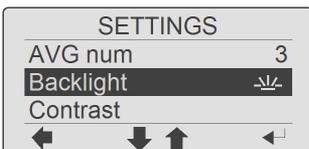
## DURCHSCHNITTLICHE BERECHNUNG

Das Messgerät berechnet automatisch den Durchschnitt der vorherigen Messungen. Im Einstellungsmenü können Sie die Anzahl der Ergebnisse (3, 6 oder 9 Messungen) für die Durchschnittsberechnung anpassen. Der Durchschnitt kann auch zurückgesetzt werden.



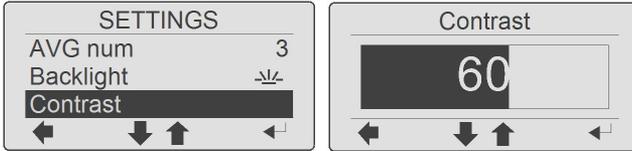
## HINTERGRUNDBELEUCHTUNG EIN/AUS

Um die Batteriebensdauer zu verlängern, können Sie die Hintergrundbeleuchtung des Displays ausschalten.



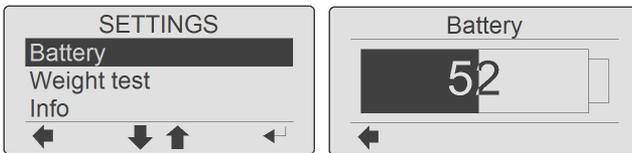
## LCD-KONTRAST

Passen Sie den Kontrast des LCD-Displays an



## BATTERIE

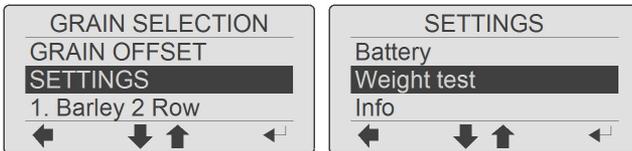
Der Batteriestand kann überprüft werden. Wenn der Batteriestand unter 22 % liegt, zeigt das Messgerät dies automatisch auf dem Startbildschirm an, eine Messung ist jedoch weiterhin möglich. Eine niedrige Batteriespannung hat keinen Einfluss auf die Messergebnisse.



## GEWICHTSTEST

Die Waagenfunktion kann im Gewichtstestmodus überprüft werden.

Verwenden Sie bekannte Gewichtsproben mit einem Gewicht von bis zu 500 Gramm. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm Ihres Messgeräts.



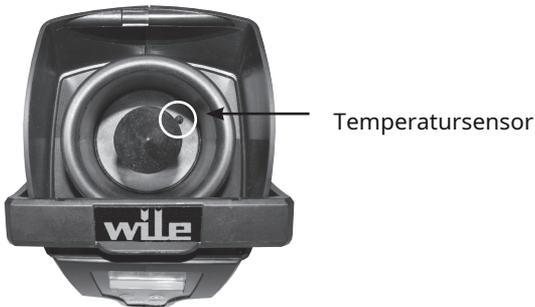
### DIE INFO

Der Infobereich zeigt Details zur Softwareversion



### REINIGEN DES TESTERS – TESTZELLE

Wischen Sie die Zelle mit einem weichen, sauberen Tuch ab und achten Sie dabei äußerst darauf, den Getreidetemperatursensor am Boden der Testzelle nicht zu beschädigen.



### WARTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, sauberes Tuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel und lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Messgerät gelangen. Bewahren Sie das Messgerät an einem trockenen Ort auf, vorzugsweise bei Raumtemperatur. Wenn das Messgerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien.

### BATTERIEERSATZ

Das Messgerät verwendet vier AA-Batterien (LR6). Ersetzen Sie alle Batterien gleichzeitig.



# Fehlercodes

Wile 200 ist mit Fehlermeldungen ausgestattet, die den Benutzer dabei unterstützen, die zuverlässigsten Ergebnisse zu erhalten und sicherzustellen, dass das Messgerät in gutem Zustand ist.

Fehlercode	Ursache	Lösung
 #	Kritischer Fehler	Der Zähler muss bei einem eingereicht werden autorisiertes Servicecenter
 #7	Gewicht nicht erkannt	Test wiederholen / Gewichtstest durchführen
 #8	Tarierergebnis ist zu hoch	Machen Sie einen Gewichtstest und überprüfen Sie die Waage
 #9	Gewichtsmessung unsicher / Messgerät wackelte während der Messung	Halten Sie das Messgerät stabil, Messunsicherheit hat in-zerknittert
 #10	Das Ergebnis der Feuchtigkeitsmessung stabilisiert sich langsam	Passiert bei sehr nassen Proben
 #11	Gewichtsmessung zu unsicher / Messgerät wackelte während der Messung	Halten Sie das Messgerät stabil, da die Messunsicherheit zugenommen hat
 #12	Temperatur der Probe niedriger als 2 C / Messunsicherheit ist hoch	Der Tester ist am genauesten, wenn die Getreide- und Testertemperatur zwischen 16 °C und 32 °C liegt
 #13	Temperatur der Probe über 50 C / Messunsicherheit ist hoch	Der Tester ist am genauesten, wenn die Getreide- und Testertemperatur zwischen 16 °C und 32 °C liegt
 #14	Große Temp. diff. zwischen Korn und Prüfzelle / Messunsicherheit hat zugenommen	Für eine bessere Genauigkeit sollten Getreide und Messzelle ähnliche Temperaturen haben
 #15	Nicht auf einer ausreichend ebenen Fläche, das Messgerät warnt mit einem akustischen Alarm	Halten Sie das Messgerät während der Messung stabil
 #16	Das Gewichtsergebnis liegt bei über 330 g	Stellen Sie sicher, dass der Nivelliergriff nicht fest sitzt über der Testzelle/Gewichtstest durchführen
 #17	Wiegeergebnis liegt unter 50 g	Stellen Sie sicher, dass der Nivelliergriff nicht fest sitzt über der Testzelle/Gewichtstest durchführen
 #18	Das Hektolitergewicht liegt 20 % über dem Durchschnitt	Die Messunsicherheit hat in-zerknittert, Gewichtstest durchführen
 #19	Das Hektolitergewicht liegt 20 % unter dem Durchschnitt	Die Messunsicherheit hat in-zerknittert, Gewichtstest durchführen
 #20	Die Testzelle wird vor der Messung nicht gelöscht	Testzelle löschen





# Garantie

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material und Verarbeitung.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, muss der Kunde das defekte Produkt auf eigene Kosten an den Hersteller, Wiederverkäufer oder den nächstgelegenen Wile-Servicepartner zurücksenden. Dem Garantieanspruch sind die Beschreibung des Fehlers, eine Kopie des Kaufbelegs und die Kontaktinformationen des Kunden beizufügen.

Der Hersteller/Wile-Servicepartner repariert oder ersetzt das defekte Produkt und sendet es so schnell wie möglich zurück.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße oder nachlässige Verwendung des Produkts, eine Installation, die nicht den mitgelieferten Anweisungen entspricht, und andere Schäden, die durch Ursachen entstehen können, die außerhalb der Kontrolle des Herstellers liegen, entstehen.

Die Haftung von Farmcomp Oy ist maximal auf den Preis des Produkts beschränkt. Farmcomp übernimmt keine Verantwortung für direkte, indirekte oder Folgeschäden, die durch die Verwendung des Produkts oder die Tatsache, dass das Produkt nicht verwendet werden konnte, entstehen.

Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie, z. B. Akku, Gehäuse.



Jusslansuora 8, 04360

TUUSULA, FINNLAND

Tel. +358 9 7744 970

Fax +358 9 7744 9744

[info@farmcomp.fi](mailto:info@farmcomp.fi)

[www.wile.fi](http://www.wile.fi)